

Tsamba lakuyamba la Paulo kuna aTesalonika

Mamusano

¹ Ine Paulo pabodzi na Sirivano* na Timoti, tirikunembera gereja ya aTesalonika, yomwe ni ya Mulungu Baba na Mbuya Jezu Krixtu. Nkhombo na mtendere bzikhale na imwe.

Cikhulupiriro na moyo wa aTesalonika

² Nthawe zentse timbatenda Mulungu thangwe ra imwe mwentse, ticimbakugumani m'mipembo yathu. ³ Ndipo pamaso pa Mulungu Baba wathu, timbakumbukira mwakusaya kulekeza basa lakudzera kucikhulupiriro canu, basa lakulimba kudzera kulufi lanu na kupirira kudzera mucidikhiro canu mwa Mbuya wathu Jezu Krixtu. ⁴ Abale wakufunidwa mwa Mulungu, ife tin'dziwa kuti Iye adakusankhulani, ⁵ thangwe Mafala Yabwino yathu yalibe kufika kwa imwe m'mafala yokha, tsono yadafika na mphambvu, mwa Mzimu Wakucena ndipo na citsimikizo centse. Imwepo mun'dziwa kuti tikhana khalidwe liponi pakati panu, na kufuna ubwino bwanu. ⁶ Cadidi, imwepo mudakhala wakutitewezera na kutewezerambo Mbuya, nakuti napo pakhana kubonera kwene-kwene, mudatambira fala na mpfatso wakucokera kuna Mzimu Wakucena. ⁷ Tenepoyo mudakhala

* **1:1** Sirivano: Mulivu la Mabasa ya Atumiki, iye ambacemeredwa kuti Sirasi.

citsandzo kwa wakukhulupirira wentse omwe ali kucigawo ca Masedonya na ca Akaya. ⁸ Thangwe kuyambira kwa imwe fala la Mbuya lidamwazikira kucigawo ca Masedonya na ca Akaya. Sikuti kumbuto zimwezi zokha, tsonombo kumbali zentse cikhulupiriro canu comwe munaco kuna Mulungu cidadziwika. Na tenepo, tiribe cakuti tingalewe pomwe pabzinthu bzimwebzi, ⁹ nakuti iwo caiwo alikulewa momwe imwe mudatitambirira, ndipo kuti mudabwerera tani kuna Mulungu, mucisiya bzifanikizo kuti mutumikire Mulungu wamoyo ndipo wacadidi, ¹⁰ mucidikhira kubwera kwa Mwana wace kucokera kudzulu, omwe Mulungu adalamusa kwa wakufa: Jezu omwe an'tipulumusa panyathwa yomwe in'dzabwera.

2

Basa la Paulo kuTesalonika

¹ Abale, imwepo-letu mun'dziwa kuti kuzunga komwe tidacita kwa imwe kulibe kukhala kwakusaya phindu. ² Imwepo mun'dziwa kuti napo tikhadaboneresedwa ticitukwanidwa kuFiripi, tsono mwakuthandizidwa na Mulungu wathu tidakhala wakulimba mtima kuti tikuuzeni Mafala Yabwino ya Mulungu pakati pa nkondo ikulu. ³ Nakuti kupalidza kwathu kuli kucokera lini mukunama ayai mubzakuiya, napo kukhala na ndzeru zakuti tikunyengezeni. ⁴ Tsono ife ndife amuna wakubvumidwa na Mulungu, ndipo adatikoyesa Mafala Yabwino yace. Na tenepo timbalewa lini kuti tikondwerese wanthu, koma Mulungu omwe ambawona

mitima yathu. ⁵ Imwe mumbadziwa bwino-bwino kuti fala lathu liribe kukhala lakunyodoka napo lakuphindula nalo, bzimwebzi Mulungu angabzicitire umboni. ⁶ Timbanyang'ana lini kupasidwa mbiri na wanthu, ngakhale kwa imwe ayai kwa anango.

⁷ Ife ninga atumiki wa Krixtu, tingadakhala ninga cakulemera kwa imwe. Tsono tidakhala wakuderekha pomwe tikhali pakati panu, ninga mai omwe ambakhongobza wana wace. ⁸ Ndipo thangwe la kukufunani kwene-kwene, tidakumbuka kukupasani Mafala Yabwino ya Mulungu, tsono sikuti Mafala yokhayo komambo na moyo wathu caiwo, nakuti imwepo mudakhala wakufunidwa kwene-kwene na ife. ⁹ Abale, cadidi imwepo mulikukumbukira basa lathu lakunesa na kutinetesa. Timbaphata basa usiku na masikati kuti tireke kukhala cakulemera kwa ali-yentse, uko ticimbakupalidzirani Mafala Yabwino ya Mulungu.

¹⁰ Imwepo napombo Mulungu ndimwe mboni za momwe ife tikhakhalira wakucena, wakulungama ndipo wakusaya thangwe pakati pa imwe, omwe mudatawira. ¹¹ Nakuti imwepo mulikudziwa kuti timbakhongobza m'bodzi na m'bodzi ninga baba an'khongobza wana wace. ¹² Timbakulimbikisani na kukutsangalazisani ndipo timbakulangani kuti imwepo mukhale na khalidwe lakukomera Mulungu, omwe adakucemerani kuUmambo bwace na mbiri yace.

¹³ Tin'tendambo Mulungu mwakusaya kulekeza, thangwe rakuti mudatambira fala la

Mulungu lomwe tidakupalidzirani muciribvuma. Mulibe kulibvuma ninga fala la wanthu, tsono ninga fala la Mulungu, nakuti falalo cadidi ni la Mulungu, lomwe lin'phata basa mwa imwe wakukhulupirira. ¹⁴ Pakuti imwepo, abale, mudasanduka wakatwezera magereja ya Mulungu mwa Krixtu Jezu yomwe yali kuJudeya. Imwepo mudaboneressedwa na wanthu wa mudziko lanu, ninga kuboneressedwa kudacididwambo magereja yale na aJuda. ¹⁵ AJudawo ndiwo adapha Mbuya Jezu na apolofita, ndipo ife adatifambirambo m'mbuyo. Iwo ambakondweresa lini Mulungu ndipo ambawengana na wentse, ¹⁶ mpaka adafika pakutichinjiridza kuti tireke kupalidzira omwe ni wakusaya kupemba* mafala yakuti apulumuke. Na tenepo, ambapitiriza kuthimizira bzitazo bzawo. Tsono ulendo buno ukali bwa Mulungu bwawagwera.

Paulo an'funa kuzungira pomwe aTesalonika

¹⁷ Abale, ife tidasiyana na imwe mwakusaya kufuna nthawe ing'ono-ng'ono, tsono mumtima tiri pabodzi. Tenepoyo, tirikulimbikira kuti tikuwoneni pomwe nkhope na nkhope, thangwe ra cisuwo comwe tinaco na imwe. ¹⁸ Na tenepo, tikhafuna kukuzungirani. Ine-letu Paulo, ndidayezera mwakuposa kabodzi. Tsono Sathani adatipingiza. ¹⁹ Kodi mbani cidikhiro cathu, kukondwera ayai mpfupo yomwe ife tin'tumba nayo patsogolo pa Mbuya Jezu pakubwera kwace?

* **2:16** Wakusaya kupemba: Ndiko kulewa kuti omwe ni aJuda lini.

Ndimwepo lini kodi? ²⁰ Cadidi, imwepo ndimwe mbiri yathu na kukondwera kwathu.

3

¹ Ndipopo, pomwe ife tidawona kuti tin'kwanisa lini kupirira mwakusaya kubva bza imwe, tidakumbuka kuti ni bzabwino kukhala tekha kuAtena, ² ndipo tidatuma Timoti. Iye ni m'bale wathu omwe ni mwandzathu pabasa la Mulungu lakupalidza Mafala Yabwino ya Krixtu*, kuti akuthandizeni na kukulimbikisani mucikhulupiriro, ³ kuti paleke kuwoneka munthu wakugwededzeka thangwe ra matsautso yamweya. Imwepo mulikudziwa bwino-bwino kuti Mulungu ndiye adabvumiza kuti bzinwebzi bzicitike kuna ife. ⁴ Pomwe tikhali pabodzi na imwe, tikhakuuzani kale kuti tin'dzafambiridwa m'mbuyo, cadidi bzacitika ninga imwepo mun'dziwa. ⁵ Na thangwe limweri, pakusaya kukwanisa kupirira pomwe, ndidatuma Timoti kuti adzadziwe cipande ca cikhulupiriro comwe imwepo munaco, mwakuti Wakupumpsa aleke kukupumpsani, kuti basa lathu lireke kukhala lakusaya phindu.

Nkhani zabwino zakubweresedwa na Timoti

⁶ Tsapano, Timoti wafika kucokera kuna imwe, ndipo atipasa nkhani zabwino zakulewa bza cikhulupiriro na lufoi lomwe imwepo munalo. Iye watiuza kuti imwepo nthawe zentse mumbatikumbukira bwino, mumbafuna kutiwona, napombo ife timbafuna kukuwonani.

* **3:2** MuBibliya la Almeida ambati nthena ya Mulungu muMafala Yabwino ya Krixtu.

⁷ Ndipopo abale, pakusaya na pakubonera kwathu kwentse, tidakhala wakukomedwa pomwe tidabva bza cikhulupiriro canu. ⁸ Tsapano tina moyo, pakuwona kuti imwepo muli ciriri mwa Mbuya. ⁹ Tsono tingatende tani Mulungu mwakukwanira thangwe ra imwe, na kufuna kwa kupfatsa kwentse komwe tinako patsogolo pace thangwe ra imwe? ¹⁰ Usiku na masikati timbapemba na mtima wentse kuti tiwonane namwe maso na maso ndipo na kukwanirisa bzomwe bziri kupereweza pacikhulupiriro canu.

¹¹ Kuti Mulungu caiye, Baba wathu, na Mbuya wathu Jezu atikondzere njira yathu mpaka tidzafike kuna imwe. ¹² Mbuya akukuliseni na kukuthimizirani lufoi lomwe munalo pakati panu na kwa wentse, kundendemeza na lufoi lomwe tinalo kwa imwe. ¹³ Ndipo Mulungu alimbikise mitima yanu kuti mudzakhale wakusaya thangwe na wakucena pamaso pa Mulungu Baba wathu, pomwe an'dzabwera Mbuya wathu Jezu na wakucena wace wentse.

4

Khalidwe la kukondweresa Mulungu

¹ Tsapano abale, ife tidakupfundzisani kale khalidwe lakufunika kuti mukondwese Mulungu, ndipo imwepo cadidi mulikuteweza. Tsapano tiri kukukumbirani na kukulimbikisani mwa Mbuya Jezu kuti bzimwebzi mubzicite kuposa kale. ² Nakuti imwepo mun'dziwa mapfundziso yomwe tidakupasani kudzera kwa Mbuya Jezu.

³ Kufuna kwa Mulungu ni kwakuti mukhale wakucenededwa, ni kuti muchenkhe malume yakuletsedwa. ⁴ M'bodzi na m'bodzi adziwe kubweza thupi lace mwa njira yakucena na yakulemekezeka. ⁵ Lekani kukundidwa na bzakufuna bza thupi bzakuipa, ninga wakusaya kupemba omwe an'dziwa lini Mulungu. ⁶ Pa bzomwe talewabzi, paleke kuwoneka wakuphonyera napo kum'ponderera m'bale wace. Mbuya an'dzapasa nyathwa wentse omwe an'cita bzimwebzi, ninga momwe tidakuuzirani kale ndipo tidatsimikiza. ⁷ Thangwe Mulungu alibe kuticemerera kuti ticite bzakunyantsa, koma kuti tikhale wakucena. ⁸ Nakuti ule omwe aniramba mapfunziso yamweya alikulambira lini munthu, koma alikulambira Mulungu, omwe ambakupasani Mzimu wace Wakucena.

⁹ Kulewa bza lufoi la akrixtau, bzin'funika lini kuti tikunembereni, pakuti imwepo-letu mudapfun'dzsidwa kale na Mulungu kuti mufunane winango na mwan'dzace. ¹⁰ Ndipo cadidi, imwepo mumbafuna abale wentse wa kudziko la Masedonya lentse. Pabzentsenebzi abale, tiri kukungingimirani kuti mubzicite kuposa kale.

¹¹ Nyang'anani kukhala na moyo wa mtendere, mucimbakondza nkhani zanu na kuphata basa na manja yanu, ninga momwe tidakupfundzisirani, ¹² kuti muwoneke na khalidwe labwino pamaso pa wakusaya kupemba ndipo muleke kukhala wakusaya cinthu.

Kubwera kwa Mbuya

13 Abale, tin'funa lini kuti imwepo musaye kudziwa bza wale omwe adafa*, kuti muleke kukhala wakutsukwala ninga anango omwe alibe cidikhiro. 14 Penu ife tin'tawira kuti Jesu adafa ndipo adalamuka kwa wakufa, tenepoyombo tin'tawira kuti wale omwe adafera muna Jesu, Mulungu an'dzawabweresa kudzera mwa Jezuyo. 15 Na tenepo, tiri kukuuzani na mafala ya Mbuya, kuti ife omwe tin'dzakhala na moyo mpaka kubwera kwa Mbuya, cadidi tin'dzatomera lini wale omwe adafa. 16 Nakuti lamulo likadzaperekedwa na fala la mkulu wa anju† ndipo na kulira kwa cimbututu ca Mulungu, Mbuya caiye an'dzabuluka kudzulu, ndipo wakufa mwa Krixtu an'dzakhala wakutoma kulamuka. 17 Patsogolo pace, ife omwe tin'dzakhala tina moyo tin'dzatengedwa pabodzi na iwo mumitambo, kuti tikagumane na Mbuya m'dzulu. Tenepoyo tin'dzakakhala na Mbuya kwakusaya kumala. 18 Tsangalazisanani winango na mwandzace na mafala yamweya.

5

Ntsiku ya kubwera kwa Mbuya

1 Abale, bza nthawe na nyengo yomwe bzimwebzi bzin'dzacitika, ni bzakufunika lini kukunemberani, 2 pakuti imwepo-letu mun'dziwisisa kuti Ntsiku ya Mbuya in'dzafika ninga mbava usiku. 3 Wanthu akambadzalewa kuti: “Mtendere na mkhomeko”, cakudzonga

* **4:13** Omwe adafa: MuBibliya la Almeida ambati omwe alikugona. † **4:16** Mkulu wa anju: MuBibliya la Almeida lidanemba kuti: “Arcanjo”.

cin'dzabwera kuna iwo mwacisututu, ninga momwe mkazi wakufuna kubala ambayamba kuwawidwa. Ndipo an'dzakwanisa lini kuthawa na pang'onopo.

⁴ Tsono imwe abale, mumbafamba lini mum'dima kuti ntsiku imweyi idzakudzidzimuseni ninga mbava. ⁵ Imwe mwentse ndimwe wana wa ceza, wana wa masikati. Ndife lini wana wa usiku ngakhale wa mum'dima. ⁶ Na tenepo, mbatirekeni kugona ninga anangowo, tsono tikhale wakupenya ndipo wakusaya kuledzera. ⁷ Nakuti omwe ambagona, ambagona usiku, ndipo omwe ambaledzera, ambaledzera usiku. ⁸ Tsono ife omwe ndife wa masikati tikhale wakusaya kuledzera. Tibvale cikhulupiriro na lufoi ninga cakukhocherera pacifuwa, ndipo na cidikhiro ca cipulumuso ninga cigoba*. ⁹ Thangwe Mulungu alibe kutisankhula kuti tipasidwe nyathwa, koma kuti titambire cipulumuso kudzera mwa Mbuya wathu Jezu Krixtu. ¹⁰ Iye adatifera kuti tikhale na moyo wakuphatana na Iye, napo ticikhala na moyo ngakhale tafa pomwe akadzabwera. ¹¹ Na tenepo, pasanani mphambvu ndipo limbikisanani m'bodzi na mwandzace, ninga momwe mulikucitiramu.

Mafala ya kumalizira

¹² Abale, tsapano tirikukumbirani kuti mulemekeze wale omwe ali kubziumiriza kuphata basa pakati panu, omwe alikukutsogolerani mwa Mbuya ndipo acikuyeruzani. ¹³ Bzin'funika kuti

* **5:8** Cigoba: MuBibliya la Almeida ambati: "Capacete".

imwepo muwalemekeze kwene-kwene na kuwacitira lufoi, thangwe ra basa lawo. Khalani mwa mtendere pakati panu. ¹⁴ Tirikukukumbirani abale, kuti mucenjeze atofu, limbikisani wakuph-wirizidwa, thandizani wakulefuka, ndipo khalani wakupfatsa kuna wentse. ¹⁵ Citani mphole kuti paleke kuwoneka ali-yentse wakubwezera cakuipa na cakuipa, tsono nthawe zentse citiranani bzabwino pakati panu ndipo kwa wentse.

¹⁶ Khalani wakukondwa nthawe zentse. ¹⁷ Pembani mwakusaya kulekeza. ¹⁸ Tendani pabzentse, thangwe cimweci ni cifuniro ca Mulungu kwa imwe mwa Krixtu Jezu.

¹⁹ Lekani kupingiza basa la Mzimu Wakucena. ²⁰ Lekani kunyozera mafala ya cipolofita, ²¹ tsono ikhani pa mayezo bzinthu bzentse ndipo koyani comwe ni cabwino. ²² Chenkhani cakuipa ciricentse.

²³ Mulungu caiye wa mtendere akuceneseni mwathunthu, ndipo akoye mtima, moyo na thupi bzentse bza imwe, kuti mukhale wakusaya thangwe pakubwera kwa Mbuya wathu Jezu Krixtu. ²⁴ Ule omwe alikukucemerani ni wakukhulupirika, ndipo an'dzacita bzimwebzo.

²⁵ Abale, tipemberereni ife. ²⁶ Musani abale wentse na lufoi lacadidi†. ²⁷ Mudzina la Mbuya, ndirikukuuzani imwepo kuti mulewenge tsambali kuna abale wentse.

²⁸ Nkhombo za Mbuya wathu Jezu Krixtu zikhale na imwe.

† 5:26 Lufoi lacadidi: MuBibliya la Almeida ambati mpsompono wakucena.

Nyungwe
Portions of the Holy Bible in the Nyungwe Language of
Mozambique

copyright © 1897, 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nyungwe

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

O utilizador pode copiar e distribuir a obra.

You may copy and distribute the work.

All rights reserved.

2023-09-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 13 Dec 2023

1bad52f1-9cdd-5cdf-8d76-bb7e5972811f